

蘇聯大百科全書選譯

土 地 問 題

人 民 出 版 社

蘇聯大百科全書選譯

土 地 問 題

蘇勒爾琴斯卡婭著

人 民 出 版 社

一九五三年·北京



書號：1264
土地問題

著者：蘇勒爾琴斯卡婭
譯者：侯煥良
校訂者：郭從周張伯剛
出版者：人民出版社
(北京東總布胡同十號)
發行者：新華書店
印刷者：北京新華印刷廠
(阜成門外北禮士路)

,000
,001—25,000
0元

一九五三年二月北京第一版
一九五三年八月北京第二次印刷

內 容 提 要

本書是「蘇聯大百科全書」中的一條。本書以馬克思列寧主義的觀點闡明土地問題的本質，並就各時代農村中土地關係、階級及階級鬥爭、農業發展的經濟規律等問題，作了概括的說明；對於我國走向農業集體化並進一步提高勞動農民的生活，極有參考的價值。

土地問題 (Аграрный вопрос)

著者：蘇勒爾琴斯卡婭 (Е. И. Соллертинская)

譯自 Большая Советская Энциклопедия 第二版第一卷
「蘇聯大百科全書」國家科學出版社出版

土地問題就是關於農村中土地關係、階級及階級鬥爭的問題，是關於農業發展的經濟規律的問題。

農業的發展是由每種生產方式所特具的一般規律決定的。農業的發展規律具有歷史性質，它是以更具體的適應於農業的形式，把某一社會制度下居支配地位的那些規律表現出來的。在奴隸社會中，正如在封建社會中一樣，農業較其他物質生產部門佔優勢。

這裏工業本身、它的組織以及和它相適應的所有制形式，多少具有像土地所有制的性質；「社會」如果不是像古代羅馬人那樣完全依存於農業，便像中世紀時代那樣，把農業的組織原理轉移到城市及城市關係上。」（馬克思：「政治經濟學批判」序言，見「馬恩全集」，俄文版第十二卷，第一分冊，第一九七頁。參看郭沫若譯「政治經濟學批判」第二八七頁）土地私有制度是在原始公社制度瓦解的最後階段產生的，而在土地私有制的發展過程中，農民基本羣衆迅速地喪失了土地。

伴隨着農民失地，以奴隸勞動爲基礎的大種植場發展了。奴隸制度一方面在大量剝削奴隸的基礎上，開闢了發展生產的一定的可能性，而同時在統治階級中間產生了寄生的現象。另一方面，極低的奴隸勞動生產率和奴隸對於提高勞動生產率完全不感興趣，就閉塞了進一步發展生產力的可能性。

「奴隸革命是把奴隸主消滅了，是把奴隸主對勞動者的剝削形式廢除了。可是，這革命用農奴主來代替了奴隸主，用農奴主剝削勞動者的形式來代替了奴隸主剝削勞動者的形式。一種剝削者是由別一種剝削者所代替了。」（斯大林：「列寧主義問題」，俄文第十一版，第四一二頁。一九四九年莫斯科外國文書籍出版局中文版，第五四八頁）

封建農奴制是以封建主奪取農民的土地，以對於農奴的無情剝削爲基礎的。封建社會的土地制度有以下幾個特點：一、自然經濟佔支配地位；封建領地是一個閉塞的、與外界很少聯系的整體；二、把生產資料，特別是土地分給農民生產者，並且把他束縛在土地上，以保證地主所需的勞動力；三、農民在人格上依附地主，封建主佔有生產資料而不完全佔有生產者——農奴；對於這些農奴，封建主雖然已經不能加以殺害，但可以買賣。封建制度下土地問題的內容是馬克思在分析地租的起源時發現的。在封建制度下

地租就是直接生產者——農民的全部剩餘產品。前資本主義地租形式的變更，即工役地租爲實物地租所替代，最後又爲貨幣地租所替代的這種循序變更，反映出封建制度本身的發展一直至其瓦解時爲止的各個階段。過渡到貨幣地租的前提是商品經濟的發展，社會分工的增長，城市和鄉村進一步的分立。隨着封建農村內部商業性農業的增長，產生了生產關係的新形式，剝削勞動農民的新形式，這就標誌着新的社會制度——資本主義制度的產生和發展。

封建制度時代的特徵是頻繁的農民起義和農民戰爭。可是農民起義並不能使勞動農民擺脫剝削。「農奴革命是把農奴主消滅了，是把農奴制的剝削形式廢除了。可是，這革命用資本家和地主來代替了農奴主，用資本家和地主剝削勞動者的形式來代替了農奴制的剝削形式。這一種剝削者是由別一種剝削者所代替了。」（斯大林：「列寧主義問題」，俄文第十一版，第四一二頁。一九四九年莫斯科外國文書籍出版局中文版，第五四八頁）

隨着農村資本主義關係的發展，農民的失地及階級分化，農民分化等過程就加強起來了。封建社會中基本階級之一的農民階級瓦解了，他們中間分成了敵對的兩個階級：一小撮富農資本家和人數衆多的無產者及半無產者。

列寧指出在資本主義條件下農民的各階級及各階級集團具有如下的特徵：

一、農業無產階級，僱傭工人（年工、季工、短工），他們靠在資本主義農場中出賣勞動力來獲得生活資料。

二、半無產者或最小農，這就是部分從事僱傭勞動，而部分在僅能供應家屬一些食品的自有的或租佃的小塊土地上勞動的人。

三、小農，也就是「小農作者。按照私有權和租佃權，擁有私有的或租來的小塊土地，足以養活家口及供經濟上的需用，他們並不要僱傭他人的勞動力。」——以上所述三類農民，組成爲一切資本主義國家中農民的大多數。

四、中農，即小農作者，「按私有權或租佃權也擁有不多的土地，……但這塊土地上的收入，在資本主義制度下，畢竟照例不僅供養活家口與經濟上的粗樸用度，並且……可能有某種剩餘，這種剩餘至少在好年份內可以變爲資本。」這些小農作者「往往（例如：二三家農戶中便有一家農戶）可以僱傭他人的勞動力。」

五、大農，是農業上的資本主義富農，照例在經營業務中都「僱有幾個僱傭工人，他們之所以與『農民』有關，祇是因爲文化水準不高，生活常規相同，在自己農莊內親身

參加勞動。」（參閱列寧：「土地問題提綱初稿」，「列寧全集」，俄文第三版，第二十五卷，第二六九至二七二頁。譯文會參考一九四九年莫斯科外國文書籍出版局「列寧文選」，中文版，第二卷，第七八〇頁）

封建土地所有制的演進與資本主義農民經濟的演進同時進行。封建的土地所有制變為資本主義的土地所有制。列寧確定了資本主義農業演進的兩種形式：即所謂「普魯士式道路」及「美國式道路」。在「普魯士式道路」之下，資產階級的發展，是以靠掠奪廣大農民羣衆逐漸變為資產階級農業的大地主經濟爲首；同時地主階級保持着自己的經濟地位，即大規模的土地佔有及其政治勢力，而在農業中長久保存着農奴制的剝削殘餘。

在資本主義基礎上改組的普魯士地主「容克式」農業，一直到最近爲止都是反動勢力的支柱，是德國法西斯的主要經濟基礎之一。「普魯士式」的農業演進使農民在數十年中陷於最痛苦的被剝奪和被奴役的生活中。在所謂美國式的演進之下，農業中資本主義的發展是在相對擺脫封建殘餘束縛，首先是擺脫封建大地產束縛的條件下進行的。這是一條由大農經濟成長爲資本主義法麥爾經濟的發展道路。

這兩條資本主義演進的道路都引起中小農戶的貧窮和破產。而第二條道路促進資本

主義在農業中更快地發展，促進農民分化加劇和農村中階級鬥爭的發展。

資產階級革命（英、法、德、奧）加速了西歐土地關係的資本主義式的改變。斯大林指出：「在這些國家內，農民並不是由為數甚少並且還沒有組織起來的無產階級之手，而是由資產階級之手擺脫農奴制度的。」（「斯大林全集」，俄文版，第六卷，第一二六頁）在這些革命中，農民和自由資產階級共同反對舊制度，成了資產階級的後備軍。

資本主義的生產方式所遇到並予以支配的是各種不同形式的土地所有制，從氏族及封建的所有制起，到農民公社的所有制為止。資本主義在它發展的最初階段，就使農業生產力比在封建時代有了更大的發展前途，打破了自然經濟的墨守陳規的經營方法，推動了農作技術的發展，促進了伴隨小農生產者破產和滅亡而來的大規模生產，建立了各式各樣的商業性農業。同時，商品生產的一般發展規律，在農業中是以不同於工業中的類似過程的特殊形態表現出來的。正如列寧所指出，加工製造業分裂為個別的獨立的部門，專門生產一種或一部分產品；而農業却並沒有分成完全獨立的部門，只是在某種情況下專門生產市場所需的某種產品，在另一種情況下則專門生產市場所需的其他產品，而且農業生產的其他方面都適應這主要的（即市場必需的）產品。

生產集中和資本集中的規律在農業中也有其特有的，和工業不同的形式。在粗作農業的地區，生產的集中主要地表現在擴大農場土地面積上。在較爲精耕的地區，土地面積較小的農場，就其生產規模和投資數量來說，即就養畜業的發達、肥料的耗費及機器使用等方面來說，就變爲大農場了。

「資本主義的基本的趨勢是大生產排擠小生產，無論在工業中或農業中都是這樣。但是我們不能認爲只有立刻剝奪才稱之爲排擠。拖延幾年幾十年之久的，強烈的，小農民的經濟破產及經濟條件的惡化也是排擠的一種。小農的過度勞動及營養不良，他們負債累累，牲畜飼料質量一般地降低，對土地的保養、耕作、施肥等等條件的下降，農業技術的停滯不前等等現象，都表現出經濟條件的惡化。」（列寧全集，俄文第四版，第二十二卷，第五八頁）

資本主義使城鄉對立尖銳化並加深起來。城市用工業資本、商業資本及銀行資本來剝削鄉村裏的勞動大眾。隨着資本主義的發展，鄉村在技術水平及文化水平上愈來愈落後於城市和資本主義的工業了。資本主義制度的反動方面之一，就在於它不能徹底肅清農村中許多封建制度及農奴制度的殘餘。

資本主義生產方式以私有制和追求利潤為基礎，所以它和生產合理化的農業，尤其和實行合理的輪種制，和應用根本改良土壤的辦法相矛盾，它和那些只有經過長時期才能看出經濟效果，不許爲了迎合市場行情而經常破壞農業部門結構的其他措施，都相矛盾。

馬克思寫道：「資本主義農業的任何進步，不但是掠奪工人的技術的進步，而且也是掠奪土壤的技術的進步，一定時期內提高土壤肥沃度的進步，同時也是破壞這種肥沃度永久源泉的進步。」（馬克思：「資本論」，一九三六年，第八版，第一卷，第四二〇頁）

在美國，根據資產階級經濟學家的統計，由於濫用地力，每年從田野和牧場被水沖掉三十萬萬噸的固體物質，其中含植物營養所必需的磷、鉀及氮共四千萬噸；原來一萬萬英畝耕地大半被水沖壞了；此外，面積一萬萬二千五百萬英畝土壤肥沃的表層，大部也受到沖洗的損害；在一萬萬英畝的土地上土壤的風化過程及沖洗過程正猛烈地進行着；因此，美國三萬萬英畝以上的土地，即大約美國全部土地的六分之一現在就已經陷於極端貧瘠的境地了。

土地私有制是農業落後於工業的最重要因素之一。在資本主義社會裏，土地是一種商品，它有價格，而價格的大小是以資本化了的的地租來決定的。土地私有的壟斷，是形成資本主義農業中絕對地租的原因。隨着農業的進步，社會不得不向地主階級交納更多的貢賦，因為不論是絕對地租或級差地租都提高了。法麥爾要想從土地所有者那裏解放出來並獲得土地，就得或者是購買土地，那就是說，使自己的大量資本用於非生產的耗費，或者是租入土地。

土地私有制引起農產品的騰貴。它在資本輸入農業的道路上築了障礙物，從而阻礙農業資本對平均利潤率起平衡的作用。

地主階級因為把地租攬為己有，就經常地從整個社會得到貢賦。地租隨着資本主義的發展而增加，大地主發財的秘密就在這裏。

由於土地私有的壟斷，負担着巨額地租的舊農作物區，是不能與地租水平較低因而糧價較賤的新區相競爭的。英國就是一個例子，英國生產糧食的費用比向海外購運還要貴些。

在帝國主義制度下，農業落後於工業的現象達到了特別深刻和尖銳的地步。列寧在

指出資本主義國家內巨量的資本過剩時，寫道：「倘若資本主義能把現在到處都遠遠落後於工業的農業發展起來，倘若資本主義能把雖有驚人技術進步發生，而到處都仍然還是半飢半飽，乞丐不如的民衆生活水準提高起來，那當然也就不會有什麼資本過剩了。……但是這樣一來，資本主義就不會是資本主義了，因為發展上的不平衡性和大衆生活的貧困，是這種生產方式底根本必要條件和前提。」（「列寧全集」，俄文第四版，第二十二卷，第二二八至二二九頁。一九四九年莫斯科外國文書籍出版局「列寧文選」，中文版，第一卷，第九七一頁）

在帝國主義時代，資本對於勞動農民的剝削增加了。基本農民大衆的破產及階級分化的過程急劇地加強了。在帝國主義制度下，小農不僅受地主富農剝削，還受金融資本的剝削，受帝國主義壟斷資本家壓迫的痛苦，壟斷資本家對於農民要買的貨物規定了壟斷性的高價，而對於農民出售的貨物就規定了低價，並且他們還受重稅及帝國主義戰爭的折磨。列寧在論及美國法麥爾經濟的問題時，寫道：「手裏有銀行的人，直接掌握着美國全部農場的三分之一，而且間接地控制着這些農場的全體農民大衆。」（「列寧全集」，俄文第四版，第二十二卷，第八六頁）列寧的指示是對一九一四至一九一五年的情形說

的，那時向銀行抵押的農場，佔總數的百分之三十三點二；後來美國法麥爾負債日益增多。根據一九三八年統計材料，法麥爾的負債總額已大大地超過了農場的總收入。

城鄉之間、工農業之間的深刻矛盾，不但顯著地表現在帝國主義國家國內矛盾的加深上，而且還表現在宗主國與作為宗主國原料及農業附屬品的殖民地國家之間矛盾的增加上。

殖民地，也像附屬國一樣，是以農業為主的國家；這些國家內絕大多數人的主要職業是農業。在帝國主義階段，殖民地農業人口受到的剝削，達到了驚人的程度，而且這裏殖民地的壓迫和對封建餘孽及封建殘渣的重負結合起來了；帝國主義及當地資產階級的資本主義剝削又加上了地主、封建主、王公等方面的封建或半封建式的剝削。在擁有三萬萬六千萬人口及大量天然富源的印度這一個大國中，因為英帝國主義的長期宰割，農業生產力陷於完全衰落的狀況；由於國內經常的歉收，每年要餓死幾百萬人。

殖民地國家、半殖民地國家及落後的附屬國內，土地問題是和民族問題密切聯系着的。這裏反帝國主義的民族解放運動和土地運動融合在一起了。領導農民和其他階層勞動人民的工人階級站在殖民地國家的現代民族解放鬥爭的前列。在中國、緬甸、印度尼

西亞及其他國家內廣大的人民大眾都參加這種運動，其中就有構成這些國家人口大多數的農民羣衆。正如中國人民政府綱領所指出的，「將封建半封建的土地所有制改變爲農民的土地所有制」（中國人民政治協商會議共同綱領第三條。「真理報」，一九四九年，十月二日，二七五號，第三版）是革命勝利後成立的中華人民共和國的最重要任務之一。

馬克思列寧主義對土地問題的理論，揭露了資本主義農業發展的規律，對土地問題的本質作了科學的分析並指出了解決土地問題的唯一正確的道路。馬克思列寧主義教導說：只有在廢除資本主義生產方式本身的基礎上，才能使勞動農民擺脫貧困和破產，克服農業落後於工業的現象，消除城鄉對立的現象。

在資本主義條件下，小農不可能擺脫貧困；小農所有制必然趨於滅亡。只有在大規模的社會主義生產，社會主義的生產資料公有制，有計劃地經營農業的條件下，才能使農業生產力提高，才能使農業在合理化的基礎上改組，才能普遍地應用農業技術上、化學上、農藝學上的新成就，才能使鄉村勞動者過着富裕的物質生活和文化生活。

馬克思列寧主義教導說，如沒有工人階級的幫助，沒有工人階級的領導，農民階級自己不能解除在資本主義制度下所受到的奴役、失地、壓迫等痛苦的。農民大眾除了

和工人階級結成聯盟，積極支持工人階級推翻地主及資產階級壓迫的革命鬥爭以外，再也沒有其他的生路了。馬克思列寧主義着重指出小農的兩面性：一方面他是私有者，另一方面他又是受地主和資本家剝削的勞動者。工人階級和勞動農民的根本利益是一致的——實現社會主義就是他們的生路。無產階級和被剝削農民利益共同的經濟及政治基礎就在這裏。

在革命運動的各個不同階段上，無產階級和農民聯盟的方式是不同的。這些方式反映在布爾什維克黨對於農民問題的列寧的三個口號裏。

經過斯大林發展和充實了的馬克思列寧主義土地問題理論，是在和修正主義者，「合法馬克思主義者」，民粹派，社會革命黨人，孟什維克等所提出的資產階級及小資產階級的土地問題理論作鬥爭中建立起來的。資產階級經濟學家爲了要讚揚和永久保持資本主義制度，鼓吹小農經濟「穩固」論，他們硬說馬克思的生產集中論不適用於農業，否認或掩飾農民的階級分化。資本主義的辯護士捏造了假科學的「地質遞減律」，按照這個規律說來，似乎土地上的任何額外投資，由於農業生產的自然條件而收效很小。馬克思列寧主義把所有這些「反動」理論「都推翻了。列寧證明，臭名昭彰的「地質遞減律」是不